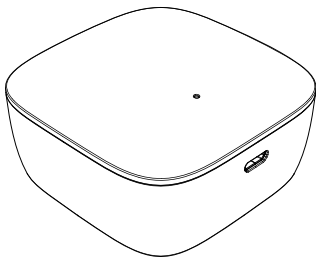


tedee

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'USO

tedee bridge TBV1.0

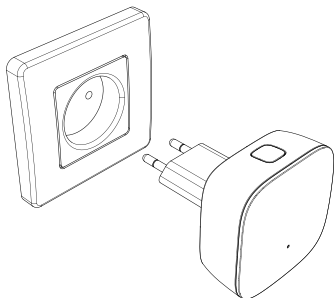


Leggete le istruzioni per il montaggio e l'uso per apprendere
a usare l'apparecchio in modo sicuro e corretto.

Indice

▪ Indice	Pagina 2
▪ inizio rapido con tedee bridge	Pagina 3
▪ informazioni sulla sicurezza	Pagina 4
▪ linee guida di sicurezza/avvertenze relative alla sicurezza	Pagina 4
▪ linee guida/avvertenze relative alla manutenzione	Pagina 5
▪ kit - cosa c'è nella scatola?	Pagina 6
▪ requisito di distanza/raggio di azione	Pagina 6
▪ codice di attivazione	Pagina 7
▪ installazione - 3 semplici passi	Pagina 8
▪ fase 1: scarica l'applicazione tedee, crea un nuovo account e accedi	Pagina 8
▪ fase 2: colleg tedee bridge	Pagina 9
▪ fase 3: attiva tedee bridge tramite l'applicazione	Pagina 12
▪ ripristino delle impostazioni di fabbrica	Pagina 13
▪ informazioni tecniche	Pagina 13
▪ informazioni tecniche	Pagina 13
▪ frequenza radio	Pagina 14
▪ Caricabatterie USB	Pagina 15
▪ alimentazione elettrica	Pagina 15
▪ software	Pagina 16
▪ Segnali LED	Pagina 17
▪ informazioni su conformità e garanzia	Pagina 18
▪ note legali/ambientali	Pagina 18
▪ garanzia	Pagina 19
▪ supporto tecnico	Pagina 19
▪ tuò codice di attivazione (AC)	Pagina 20

inizio rapido con tedee bridge



Bridge è un router wireless, che agisce come un hub per il collegamento del cellulare alla tua serratura tedee e altri dispositivi intelligenti per la casa tedee.

Il presente opuscolo fornisce una panoramica delle funzionalità di base del tedee bridge e ti aiuterà a eseguire la sua configurazione in tre semplici passi.

installazione tedee bridge - vai a pagina 8

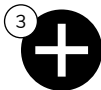
3 semplici passi



SCARICA
l'applicazione tedee



AVVIA
tedee bridge



ATTIVALO

informazioni sulla sicurezza

NOTA: leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle linee guida e delle avvertenze può provocare folgorazione, incendi e/o gravi lesioni personali.

linee guida/avvertenze relative alla sicurezza

Non fare



- Non aprire, modificare o smontare l'unità.
- Non effettuare riparazioni autonome a nessuna parte dell'unità.
- Non immergere l'unità in alcun liquido e non esporla a un'umidità eccessiva.
- Non utilizzare l'unità vicino a una fonte di calore o a fiamme libere.
- Non utilizzare l'unità in un ambiente con eccessiva umidità, polvere o impurità di livello II.
- Non inserire oggetti conduttivi nelle aperture del dispositivo.
- Il dispositivo non potrà essere usato dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Operazioni necessarie



- Se il dispositivo ha bisogno di riparazioni, contattare l'ufficio tecnico della tedee.
- Utilizzare solo gli alimentatori forniti o raccomandati da tedee.
- Leggere la guida all'installazione per sapere come iniziare con il tuo dispositivo e come accoppiarlo con l'app tedee e gli altri dispositivi tedee. È anche possibile utilizzare il link: www.tedee.com/installation-guide

Altre informazioni

- Questo dispositivo è sicuro in condizioni normali e ragionevolmente prevedibili di utilizzo. Qualora si notino segni di errore o di malfunzionamento del dispositivo, contattare il nostro supporto tecnico per ottenere assistenza. In questo caso il dispositivo dovrà essere restituito a tedee per le riparazioni necessarie secondo i termini della garanzia. Qualsiasi cambiamento o modifica all'hardware o al software del dispositivo che non sia approvato, raccomandato o fornito da tedee potrà annullare la garanzia.

linee guida/avvertenze per la ricarica e la manutenzione

Carica e manutenzione

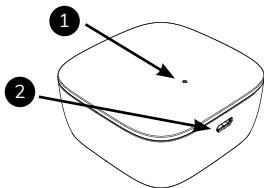
- Leggere tutte le precauzioni di sicurezza prima dell'uso.
 - Non inserire oggetti conduttivi nelle aperture del dispositivo – rischio di cortocircuito.
 - Caricare il dispositivo solo con gli accessori forniti in dotazione, approvati e destinati a questo prodotto.
 - Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione prima della pulizia. Pulire solo con un panno asciutto.
 - Non utilizzare un caricabatterie di rete con una tensione di uscita superiore a 5V e 2A.
 - Quando si scollega il cavo di alimentazione o qualsiasi accessorio, afferrare e tirare la spina, e non il cavo stesso. Non usare mai un caricabatterie danneggiato.
 - Non tentare di smontare il caricabatterie o il cavo, poiché ciò potrebbe esporli al rischio di folgorazione.
-

Altre informazioni

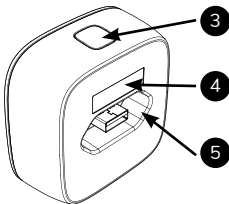
- Smaltire il dispositivo in conformità alle normative locali. Ove possibile, sottoporlo a riciclaggio.
- Non smaltire il dispositivo come rifiuto domestico non bruciarla.
- Né Tedee Sp. z o.o., né i nostri rivenditori risponderanno del mancato rispetto delle avvertenze e delle linee guida per la sicurezza di cui sopra. Acquistando questo apparecchio l'acquirente riconosce tutti i rischi associati all'uso del dispositivo tedee. Qualora tu non accetti con questi termini, restituisci il dispositivo al produttore o al distributore.

kit - cosa troverai nella confezione?

tedee bridge

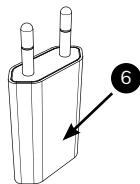


- 1. LED
- 2. Presa micro USB



- 3. Pulsante
- 4. Codice di attivazione (QR)
- 5. Codice di attivazione (QR)

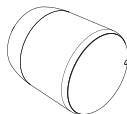
caricabatterie USB



- 5. Porta USB
- 6. Caricabatterie USB

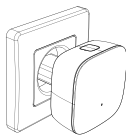
requisito di distanza/raggio di azione

Distanza raccomandata tra tedee bridge, tedee lock e la rete Wi-Fi locale



serratura tedee

max 2m*
(raccomandata)



tedee bridge

1m - 10m*
(entro il raggio d'azione)



rete locale Wi-f

*ostacoli fisici come muri, porte e mobili possono indebolire il segnale radio e influenzare alcune funzionalità dei dispositivi tedee tedee.

codice di attivazione

Posizione del codice di attivazione unico (AC) su tedee bridge

Il codice di attivazione (AC) di tedee bridge è stampato su:

- ultima pagina di questo manuale (1)
- parte posteriore del dispositivo (2)

Al momento dell'aggiunta del dispositivo tedee all'applicazione potrai:

- scansionare il codice QR
- inserire il codice manualmente (14 caratteri)

Suggerimento

Prima di collegare tedee bridge a una presa elettrica è buona norma scattare una foto del codice di attivazione e conservarla.

ULTIMA PAGINA
DELLE ISTRUZIONI

1



← CODICE DI
ATTIVAZIONE

PARTE POSTERIORE
DI TEDEE BRIDGE

2

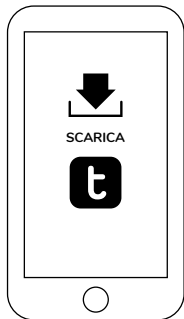


installazione - 3 semplici passi

fase 1: scarica l'app tedee, crea un nuovo account e accedi

(salta questo passo se hai già un account)

1 Scarica l'applicazione tedee.



2 Crea un account e accedi.



Si aprirà la pagina di registrazione.

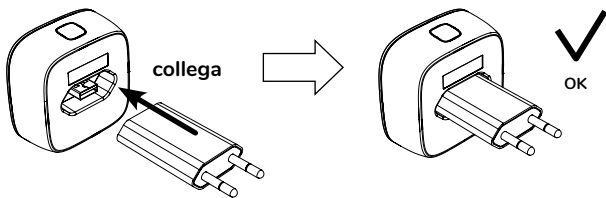
	Android	iOS
Versione	6.0 o superiore	11.2 o superiore
Connessione a	Internet e Bluetooth® 4.0 o superiore	Internet e Bluetooth® 4.0 o superiore



**fase 2 (opzione A): collegare tedee bridge all'alimentazione presa
USB + caricatore USB**

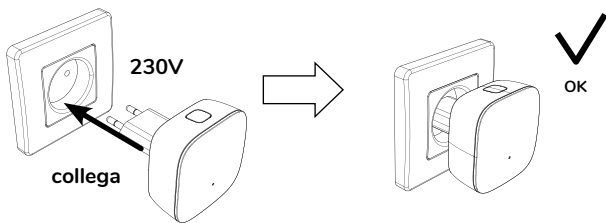
1

Collegare il caricatore USB a tedee bridge.



2

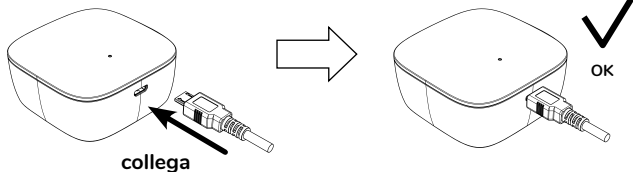
Collegare tedee bridge a una presa di corrente.



fase 2 (opzione B): collegare tedee bridge all'alimentazione presa micro USB + cavo micro USB

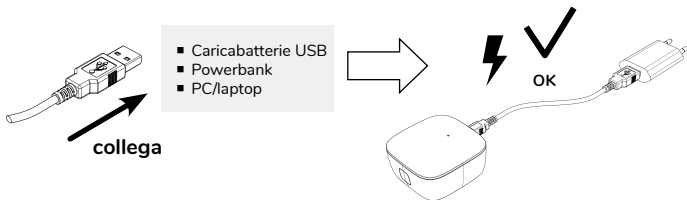
1

Collegare il cavo micro USB a tedee bridge.



2

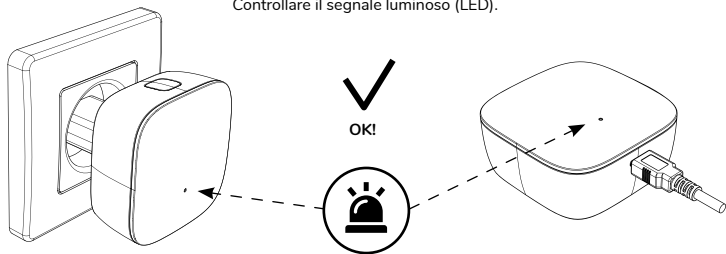
Collegare il cavo micro USB all'alimentazione.



fase 2 (opzione A o B): controllare l'alimentazione

1

Controllare il segnale luminoso (LED).



ROSSO - BLU - VERDE - BIANCO



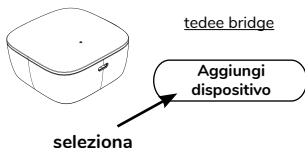
Nota: quando vedrai il segnale luminoso sequenziale ROSSO-BLU-VERDE-BIANCO, tedee bridge sarà pronto per essere aggiunto all'applicazione.

fase 3: attivazione di tedee bridge tramite l'app

- 1 Attiva la connessione internet, posizione e Bluetooth® sul tuo smartphone.



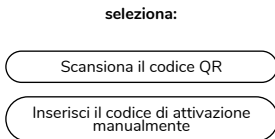
- 3 Nella sezione ponte, selezionare l'opzione „Aggiungi dispositivo”.



- 2 Accedi all'applicazione tedee e seleziona "Aggiungi nuovo dispositivo" dal menu.



- 4 Inserisci il codice di attivazione per il tuo ponte tedee.



Nota: dopo la scansione del codice QR o l'inserimento manuale del codice AC, seguire le istruzioni nell'applicazione

ripristino delle impostazioni di fabbrica

- scollegare tedee bridge dall'alimentazione, attendere 10 secondi e ricollegarlo
- attendere che il LED lampeggi in ROSSO - BLU - VERDE - BIANCO
- ora hai 10 secondi di tempo per completare la procedura di ripristino delle impostazioni di fabbrica
- premi a lungo il pulsante fino a quando il LED non si illuminerà di rosso
- rilascia il pulsante e il LED lampeggerà 3 volte (rosso) e poi si spegnerà
- tedee bridge si riavvierà (la procedura può richiedere alcune decine di secondi)

informazioni tecniche

specificata tecnica



tedee bridge

Modello	TBV1.0	Alimentazione	5V = 300mA, 1,5W
Peso	circa 51.6g	Comunicazione Wi-Fi®	2,4GHz e 5,0GHz
Dimensioni	63.5 x 63.5 x 28 mm	Comunicazione Bluetooth®	BLE 5.0 2,4GHz
Temperatura dell'aria	10-40°C (solo al chiuso)	Crittografia	TLS 1.3
Umidità ambientale	massimo 65%	Può collegarsi a	tedee lock
Paese d'origine	Polonia, UE	Configurazione consigliata	massimo 2 metri da tedee lock massimo 10 metri dal router
Numero del lotto di produzione	Informazione supplementare: il numero di lotto di produzione del tuo dispositivo corrisponde ai primi otto caratteri del numero di serie „Device Serial Number (S/N)” visibile sull'etichetta della scatola dell'unità e sulla targhetta nominale. Per esempio Il numero del lotto di produzione del tuo dispositivo con il numero di serie „Device Serial Number (S/N)” 10101010-000001 è 10101010.		

Marchatura delle
varianti
cromatiche

La variante di colore del prodotto è contrassegnata da una lettera alla fine del nome del modello, sull'etichetta e sulla targhetta del prodotto. Per esempio, un apparecchio con modello TLV1.0 nella variante di colore A deve essere contrassegnato come „TLV1.0A”.


frequenza radio



Tedee bridge è dotato di due interfacce radio: Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz e Wi-Fi® 2,4GHz e 5,0GHz.


gamme delle frequenze radio

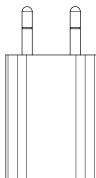
Interfaccia:	Range di frequenza:	Si applica al modello:
Bluetooth® BLE 5.0 2,4 GHz	da 2.4GHz a 2.483GHz	TBV1.0
Wi-Fi® 2,4GHz	da 2.4GHz a 2.5GHz	TBV1.0
Wi-Fi® 5,0GHz	da 5,150GHz a 5,350GHz da 5,470GHz a 5,725GHz	TBV1.0

Informazioni aggiuntive:	Simbolo sulla confezione:																																			
La gamma di bassa frequenza 5,15–5,35 GHz è destinata solo a uso interno.	 <table><tbody><tr><td>AT</td><td>BE</td><td>BG</td><td>CH</td><td>CY</td><td>CZ</td><td>DE</td></tr><tr><td>DK</td><td>EE</td><td>EL</td><td>ES</td><td>FI</td><td>FR</td><td>HR</td></tr><tr><td>HU</td><td>IE</td><td>IS</td><td>IT</td><td>LI</td><td>LT</td><td>LU</td></tr><tr><td>LV</td><td>MT</td><td>NL</td><td>NO</td><td>PL</td><td>PT</td><td>RO</td></tr><tr><td>SE</td><td>SI</td><td>SK</td><td>TR</td><td>UK</td><td></td><td></td></tr></tbody></table>	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR	UK		
AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE																														
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR																														
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU																														
LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO																														
SE	SI	SK	TR	UK																																

caricabatterie USB

Peso	circa 20.5 g
Dimensioni	35 x 66.5 x 14 mm
Classe di protezione	II

Alimentazione	Ingresso: 100-240V AC 50/60Hz Uscita: 5V DC, 1000mA
Simbolo della classe di protezione	



alimentazione



Per utilizzare il dispositivo tedee bridge, esso deve essere sempre collegato a una fonte di alimentazione.

Tedee bridge può essere alimentato in due modi:

- Direttamente tramite un caricabatterie USB - collegato a una presa di corrente 100-240V AC
- Indirettamente tramite cavo micro USB - collegato a una fonte di alimentazione

Tedee non è responsabile per l'uso di caricabatterie USB diversi da quelli forniti o raccomandati da tedee.



La versione attuale del software è visibile nell'applicazione tedee: dispositivo / impostazioni / generale / versione del software.

Il software di tedee bridge può essere aggiornato in due modi: automaticamente e manualmente.

Tedee bridge controlla automaticamente gli ultimi aggiornamenti del software quando la rete Wi-Fi® è collegata a Internet. In caso di guasto della rete o di errore di comunicazione, puoi aggiornare direttamente il software usando l'app tedee (sono necessarie connessioni Internet e Bluetooth® per questo).

Otete anche controllare gli ultimi aggiornamenti software disponibili direttamente nell'applicazione tedee: dispositivo / impostazioni / generale / versione software.

Qualsiasi problema con l'applicazione che può verificarsi durante l'uso (come errori di login o blocco dell'applicazione) dovrà essere segnalato all'assistenza Tedee - via e-mail all'indirizzo support@tedee.com, sul sito www.tedee.com/support o al numero (+48) 884 088 011 dal lunedì al venerdì, in orario d'ufficio, dalle 8:00 alle 16:00 (CET)".

tedee



Significato (funzionamento)	LED (colore)	Segnale (tipo)	Informazioni aggiuntive
Inizializzazione	Verde	Lampeggiamento (rapido)	Il LED lampeggia quando il dispositivo è acceso. Conferma il processo di inizializzazione e il completamento del controllo del sistema.
Pronto	Rosso - Blu-Verde- Bianco	Lampeggiamento (in sequenza)	Il LED lampeggia dopo l'inizializzazione riuscita del dispositivo. Conferma che tedee bridge è pronto per l'uso.
Ripristino impostazioni di fabbrica	Rosso	Luce lampeggiante	Il LED lampeggia quando si rilascia il pulsante con tre rapidi lampi rossi.. Tale segnale conferma il ripristino delle impostazioni di fabbrica.
Errore	Rosso	Lampeggiamento (veloce/lento)	Contattare il gruppo assistenza tecnica tedee.

informazioni sulla conformità e sulla garanzia

note legali/ambientali



Dichiarazione di conformità UE

Tedee Sp. z o.o., con la presente, dichiara che il tipo di dispositivo radio ninTedee Bridge TBV1.0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:
www.tedee.com/compliance

WEEE / RoHS

Per prevenire potenziali impatti ambientali negativi, si prega di consultare le leggi e i regolamenti riguardanti il corretto smaltimento dei dispositivi elettronici e delle batterie nel paese di riferimento. **Smaltimento degli accumulatori** - se il dispositivo tedee contiene un accumulatore (riguarda tedee lock), non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Il dispositivo dovrà essere consegnato a un punto di raccolta o di riciclaggio. Gli accumulatori utilizzati nel dispositivo tedee non contengono mercurio, cadmio o piombo in eccesso rispetto ai livelli specificati nella direttiva 2006/66/CE. **Smaltimento dei dispositivi elettronici** - non smaltire il dispositivo tedee con i normali rifiuti domestici. Trasmetterlo a un centro di raccolta o riciclaggio appropriato.

Bluetooth®

Il marchio e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di Tedee Sp. z o.o. è oggetto di licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Wi-Fi CERTIFIED™

Il logo Wi-Fi CERTIFIED™ è un marchio di certificazione di Wi-Fi Alliance®.

Google, Android e il logo di Google Play sono marchi di Google LLC.

Apple and App Store are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

garanzia



Garanzia limitata Tedee sull'apparecchiatura - Tedee Sp. z o.o. garantisce che le apparecchiature tedee sono esenti da difetti di materiale e di lavorazione per un periodo non inferiore a 2 anni dalla data del primo acquisto al dettaglio. Tedee Sp. z o.o. non è responsabile dell'uso improprio dell'attrezzatura (compresi metodi di ricarica diversi da quelli raccomandati da tedee), con particolare riferimento all'introduzione, da parte dell'utente, cambiamenti o modifiche all'hardware o al software dell'apparecchiatura, non approvate, raccomandate o fornite da tedee. Le informazioni complete relative alla garanzia sono disponibili al seguente indirizzo: www.tedee.com/warranty

assistenza tecnica



Per ottenere assistenza tecnica, si prega di contattare il nostro gruppo di assistenza tecnica



support@tedee.com



www.tedee.com/support



(+48) 884 088 011
lunedì - venerdì
8am - 4pm (CET)

tedee

Tedee Sp. z o.o. | Bohdanowicza 21/57, 02-127 Warszawa, POLONIA
www.tedee.com | support@tedee.com

tuo codice di attivazione (AC)

Nota: il codice di attivazione distingue lettere maiuscole e minuscole Durante l'introduzione, fare attenzione alle dimensioni delle lettere.